

## Elterninformation/ Anmeldung/ Elterngespräch

## اطلاعات برای والدین/ ثبت نام/ گفتگو با والدین

deutsch	فارسی
Liebe Eltern!	والدین عزیز!
Am ..... findet von ... bis ... Uhr ein Elternabend / ein Elternnachmittag / ein Elternkaffee / eine Informationsveranstaltung statt.	در تاریخ.... از ساعت.... تا ساعت.... یک جلسه اولیا و مربیان/ والدین و معلمان/ بعدازظهر با والدین/ کافه والدین/ جلسه اطلاع رسانی برگزار می شود.
Bitte nehmen Sie sich dafür Zeit.	لطفا وقت کافی برای اینکار در نظر بگیرید.
Es ist sehr wichtig, dass Sie kommen.	خیلی مهم است که شما بیایید.
Wir freuen uns auf Ihr Kommen.	ما از آمدن شما خوشحال می شویم.
Das Team der Kinderkrippe/des Kindergartens/des Kinderhauses/des Hortes	تیم مهدکودک/ کودکستان/ خانه کودک/محل نگهداری کودکان بعد از مدرسه
Die Anmeldetage für unsere Kinderkrippe/unseren Kindergarten/ unser Kinderhaus/unseren Hort sind vom ..... bis ..... (... bis ... Uhr).	روزهای ثبت نام برای مهدکودک/ کودکستان/ خانه کودک/محل نگهداری کودکان بعد از مدرسه ما از تاریخ.... تا تاریخ.... (ساعت.... تا....)
In der Zeit vom ..... bis ..... haben Sie die Möglichkeit, Ihr Kind in unserer Einrichtung anzumelden.	از تاریخ.... تا.... شما این امکان را دارید که فرزند خود را در موسسه ما ثبت نام کنید.
Am ..... veranstalten wir einen „Tag der offenen Tür“.	در تاریخ.... درهای مراکز آموزشی ما به روی همه باز هستند.
Wir würden Sie gerne zu einer gemeinsamen Stunde in unsere Kinderkrippe /unseren Kindergarten/unser Kinderhaus / unseren Hort einladen.	ما دوست داریم که شما را به یک ساعت با هم بودن در مهدکودک/ کودکستان/ خانه کودک/محل نگهداری کودکان بعد از مدرسه دعوت کنیم.
Wir möchten Sie gerne zu einem Gespräch einladen.	ما می خواهیم که شما را به یک گفتگو دعوت کنیم.

Textbausteine\_Elterninformation-Anmeldung-Elterngespräch

Sprache:

deutsch	فارسی
Wann haben Sie Zeit?	کی شما وقت دارید؟
Bitte nehmen Sie sich dafür Zeit.	لطفا وقت کافی برای اینکار در نظر بگیرید.
Es ist sehr wichtig, dass Sie kommen.	خیلی مهم است که شما بیایید.
Es wird eine Dolmetscherin/ein Dolmetscher dabei sein.	یک مترجم (زن/مرد) هم حضور خواهد داشت.